

Tr? C?p c?a FEMA không ???c xem là L?i T?c và c?ng Không B? Tr? Thu?

Release Date: Tháng 10 20, 2021

NEW YORK – Nh?ng ng??i ?ang ???c ti?n An Sinh Xã H?i ho?c ???c các h? tr? khác t? chánh ph?, không nên quan tâm là n?u ???c h? tr? th?m h?a c?a FEMA thì quy?n l?i c?a h? có th? b? ?nh h???ng.

N?u c? ng? trong **Qu?n Bronx, Kings, Nassau, Queens, Richmond, Rockland, Suffolk ho?c Westchester** và ?ã n?p ??n v?i FEMA xin h? tr? th?m h?a liên bang sau c?n bão Ida, quý v? không có nguy c? b? m?t các quy?n l?i nào khác c?a liên bang mà quý v? ?ang ???c.

Ti?n tr? c?p th?m h?a c?a FEMA không ???c xem là l?i t?c b? tr? thu?. Vi?c nh?n ti?n tr? c?p c?a FEMA s? không ?nh h???ng gì ??n quy?n l?i An Sinh Xã H?i, Medicare, Medicaid, Ch???ng Trình Ph? C?p Dinh D???ng (Supplemental Nutrition Assistance Program, hay SNAP) c?a quý v? ho?c các ch???ng trình h? tr? khác c?a liên bang .

Ti?n tr? c?p th?m h?a giúp tr? gia c? t?m th?i, s?a ch?a nh?ng thi?t h?i thi?t y?u trong nhà do bão Ida gây ra, thay th? tài s?n riêng và các nhu c?u nghiêm tr?ng khác liên quan ??n th?m h?a không ???c h?ng b?o hi?m ho?c các ngu?n khác bao tr?.

Có nhi?u cách n?p ??n xin h? tr? th?m h?a liên bang:

- Vào m?ng l???i DisasterAssistance.gov, s? d?ng ?ng d?ng di ??ng c?a FEMA ho?c g?i ???ng Dây Tr? Giúp c?a FEMA theo s? **800-621-3362**. N?u quý v? s? d?ng d?ch v? ti?p âm nh? qua vi?êo (video relay service, hay VRS), d?ch v? ?i?n tho?i có ph? ?? ho?c các d?ch v? khác, xin cho FEMA s? dùng cho d?ch v? ?ó. T?ng ?ài c?a ???ng dây tr? giúp m? c?a t? 8:00 sáng ??n 7:00 t?i hàng ngày. Nh?n nút s? 2 cho ti?ng Tây Ban Nha. Nh?n s? 3 ?? ???c k?t n?i v?i ng??i thông ngôn nói ngôn ng? c?a quý v?
- Quý v? c?ng có th? ??n Trung Tâm Ph?c H?i Th?m H?a ?? g?p m?t nhân viên c?a FEMA và các ??i di?n khác c?a c? quan ti?u bang và liên bang, có th?



FEMA

Page 1 of 2

cung c?p thông tin v? vi?c h? tr? th?m h?a. Vào m?ng l?i ??nh V? [DRC \(fema.gov\)](https://www.fema.gov) ?? tìm m?t trung tâm ph?c h?i th?m h?a g?n quý v?.

- **Trung Tâm Ph?c H?i Th?m H?a Qu?n Rockland m? c?a hàng ngày t? 8:00 sáng ??n 7:00 t?i t?i:**
 - Orangetown Soccer Club Complex, 175 Old Orangeburg Road, Orangeburg, NY 10962
- Các trung tâm sau ?ây m? c?a t? **10:00 sáng ??n 6:00 chi?u, th? Hai ??n th? B?y**, ?óng c?a nh?ng ngày Ch? Nh?t:
 - Hostos College, 450 Grand Concourse, Bronx, NY 10451
 - Queens College, 152-45 Melbourne Ave., Queens, NY 11367
 - Medgar Evers College, 231 Crown St., Brooklyn, NY 11225
 - College of Staten Island, 2800 Victory Blvd., Staten Island, NY 10314
 - Michael J. Tully Park Physical Activity Center, 1801 Evergreen Ave., New Hyde Park, NY 11040
 - Rose Caracappa Senior Center, 739 NY-25A, Mount Sinai, NY 11766
 - Public Library, 136 Prospect Ave., Mamaroneck, NY 10543

Ngày h?t h?n n?p ??n xin h? tr? th?m h?a v?i FEMA là **th? Hai, 6 tháng Ch?p**.

Xin vào m?ng l?i [DisasterAssistance.gov](https://www.DisasterAssistance.gov) r?i b?m vào “Information” (Thông tin) ?? có thêm các ngu?n tham kh?o tr?c tuy?n c?ng nh? t?i xu?ng các t?p sách nh? và các lo?i h? tr? khác c?a FEMA.

Xin g?i s? 211 ho?c vào m?ng l?i <https://www.211nys.org/contact-us> ?? xin gi?i thi?u ??n các c? quan h? tr? cho nhu c?u ??c bi?t trong c?ng ??ng. C? dân Thành Ph? New York, xin g?i s? 311.

Vào m?ng l?i [fema.gov/disaster/4615](https://www.fema.gov/disaster/4615) ?? bi?t thông tin m?i nh?t v? n? l?c ph?c h?i Bão Ida c?a New York. Theo dõi chúng tôi trên Twitter t?i <https://twitter.com/FEMARegion2> và trên Facebook t?i www.facebook.com/fema.



FEMA

Page 2 of 2